

तप्तकस्य विषं दत्ते मत्तिकाया विषं शिरः ।

वृश्चिकस्य विषं पुच्छं सर्वाङ्गं दुर्जनो विषम् ॥ ४०९९ ॥

Des Schlangendämons Takschaka Gift steckt im Zahne, der Stechfliege Gift ist der Kopf, des Scorpiones Gift ist der Schwanz, der böse Mensch ist am ganzen Leibe Gift.

तत्र चित्तय सततं चित्ते परिकर चित्ता नश्चरचित्ते ।

क्षणमिह सज्जनसंगतिरेका भवति भवार्णवतरणे नौका ॥ ४१०० ॥

Denke im Geiste beständig an die höchste Wahrheit; vermeide die Gedanken an den vergänglichen Reichthum; der Verkehr mit Guten, der im Leben nur einen Augenblick währt, ist das einzige Schiff, mit dem wir über das Meer der Welt gelangen können.

तथा भूभृन्मत्स्या द्रविणकलुषाम्भःकृततृषः

स्थितिं स्वामुक्तेो विदधति कुमारानुसरणम् ।

क्रियते कात्तानानुगविकृतकैवर्तनिवद्धै-

यथा ह्येते ऽकस्मात्स्थिरनिरयजालप्रणयिनः ॥ ४१०१ ॥

Die, Fürsten genannten Fische, dürstend nach dem trüben Wasser, den Reichthümern, verlassen ihren gewöhnlichen Standort und begeben sich auf schlechte Wege, so dass Schaaren widerlicher Fischer, die der schönen Speise nachgehen, sie plötzlich dahin bringen, dass sie Verlangen tragen nach dem Netze, der ewigen Hölle.

तथा रोगाभिभूतस्य नित्यं कृच्छ्रगतस्य च ।

नास्ति भार्यासमं किञ्चिन्नरस्यातस्य भेषजम् ॥ ४१०२ ॥

So giebt es auch für den von Krankheit heimgesuchten, in steter Noth befindlichen unglücklichen Mann keine Arznei, die der Gattin gleichkäme.

तथाशनप्रदानेन s. nach Spruch यन्मातापितरौ in der v. 1.

तद्भावभावनिरता s. nach Spruch भर्तारं किल या नारी.

तद्भोजनं यद्विजभुक्तशेषं तत्सौहृदं यत्क्रियते परस्मिन् ।

सा प्राज्ञता या न करोति पापं दम्भं विना यः क्रियते स धर्मः ॥ ४१०३ ॥

Wahre Speise sind die Speiseüberreste der Brahmanen; wahre Freundschaft ist die, welche dem Nächsten zu Gute kommt; wahre Klugheit die, welche kein Böses übt; wahre Gerechtigkeit die, welche ohne Heuchelei geübt wird.

4099) VṚDDHA-Ā. 17, 8.

4100) MOHAM. 6 bei HAE. bei den Uebri-
gen fehlen a. b., und c. d. bilden die zweite
Hälfte von Spruch नलिनोदल ० 2.

4101) RĀGA-TAR. 4, 657 TR. 661 ed. Calc.
a. मत्स्य und कण्वा ० ed. Calc. b. क्षितिं

st. स्थितिं ed. Calc. c. कात्तानानुग unsere
Aenderung für कात्तानानुग (Tr.) und का-
त्तानानुग (ed. Calc.). d. कस्मात् ed. Calc.

4102) MBH. 12, 5507.

4103) VṚDDHA-Ā. 15, 8. a. यद्विज unsere
Aenderung für यद्विज.